

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2009 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INFORMATIVA ai sensi del d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali)

Ai sensi dell'art. 13 del d.lgs. 196/2003, si informa che i dati personali forniti sono trattati per finalità connesse all'attivazione/gestione dell'abbonamento.

La mancata indicazione degli stessi preclude l'attivazione dell'abbonamento.

Il trattamento avverrà manualmente e anche con l'ausilio di mezzi elettronici (idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza).

Gli interessati possono esercitare i diritti di cui all'art. 7 del d.lgs. 196/2003. Il titolare del trattamento dei dati è la Regione autonoma Valle d'Aosta, con sede in Piazza Deffeyes, n. 1 – Aosta.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 6 luglio 2009, n. 293.

Aggiornamento della cauzione prestata dagli istituti di vigilanza privata e dalle agenzie investigative ai sensi dell'art. 137 del R.D. 18 giugno 1931, n. 773 (Approvazione del testo unico delle leggi di pubblica sicurezza – TULPS).

pag. 3515

Decreto 9 luglio 2009, n. 298.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS di terreni necessari ai lavori di allargamento della strada di Pontaramey, tratto Cuchepache – Suil, in Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS.

pag. 3516

Arrêté n° 299 du 9 juillet 2009,

portant coupe de plantes endommagées par des avalanches sur des terrains appartenant soit à la Commune soit aux particuliers, aux lieux-dits « Bois Pessey » et

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2009 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

NOTICE au sens du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 (Code en matière de protection des données à caractère personnel)

Aux termes de l'art. 13 du décret législatif n° 196/2003, les données à caractère personnel sont traitées aux fins de l'activation et de la gestion de l'abonnement.

L'abonnement est subordonné à la communication desdites données.

Les données sont traitées manuellement ou à l'aide d'outils informatisés susceptibles d'en garantir la sécurité et la protection.

Les intéressés peuvent exercer les droits visés à l'art. 7 du décret législatif n° 196/2003. Le titulaire du traitement des données est la Région autonome Vallée d'Aoste – 1, place Deffeyes, Aoste.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 293 du 6 juillet 2009,

portant mise à jour du montant du cautionnement que les sociétés de surveillance privée et les agences d'investigation doivent déposer au sens de l'art. 137 du décret du roi n° 773 du 18 juin 1931 portant approbation du texte unique des lois en matière de sécurité publique (TULPS).

page 3515

Arrêté n° 298 du 9 juillet 2009,

portant expropriation, en faveur de la Commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS, des biens immeubles nécessaires aux travaux d'élargissement du tronçon de la route de Pontaramey allant de Cuchepache à Suil, dans la commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS.

page 3516

Decreto 9 luglio 2009, n. 299.

Taglio delle piante danneggiate dalle valanghe su terreni di proprietà comunale e privata situati a Bois Pessey e a Frumire, nel comune di CHAMPORCHER.

« Frumire », dans la commune de CHAMPORCHER.
page 3522

Decreto 10 luglio 2009, n. 302.

Aggiornamento della composizione del Consiglio
Territoriale per l'Immigrazione della Regione
Autonoma Valle d'Aosta. pag. 3523

Decreto 10 luglio 2009, n. 303.

Subconcessione per la durata di anni trenta alla Società
THE POWER COMPANY s.r.l. di derivazione d'acqua
dal torrente Lys, in comune di GRESSONEY-LA-
TRINITÉ, ad uso idroelettrico. pag. 3526

Decreto 14 luglio 2009, n. 304.

Autorizzazione all'intitolazione di una piazza nel
Comune di PONTBOSET. pag. 3527

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Decreto 6 luglio 2009, n. 59.

Classificazione di azienda alberghiera, ai sensi della
L.R. 33/1984, per il periodo luglio/novembre 2009.
pag. 3528

ATTI DEI DIRIGENTI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE

Provvedimento dirigenziale 7 luglio 2009, n. 2853.

Iscrizione, ai sensi della Legge regionale 5 maggio 1998,
n. 27, e successive modificazioni, della Società cooperati-
va «MONTEDIL SOCIETÀ COOPERATIVA», con
sede in ÉTROUBLES, nel Registro regionale degli enti
cooperativi. pag. 3528

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 29 maggio 2009, n. 1484.

Comune di CHARVENSOD: approvazione, ai sensi
dell'art. 34, comma 5 della L.R. 11/1998, della cartogra-
fia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione

pag. 3522

Arrêté n° 302 du 10 juillet 2009,

portant mise à jour de la composition du Conseil territo-
rial de l'immigration de la Région autonome Vallée
d'Aoste. page 3523

Arrêté n° 303 du 10 juillet 2009,

accordant pour trente ans à « The Power Company srl »
la sous-concession de dérivation des eaux du Lys, dans
la commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ, pour un
usage hydroélectrique. page 3526

Arrêté n° 304 du 14 juillet 2009,

portant autorisation de donner un nom à une place dans
la commune de PONTBOSET. page 3527

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS

Arrêté n° 59 du 6 juillet 2009,

portant classement d'un établissement hôtelier au titre
de la période juillet/novembre 2009, au sens de la LR
n° 33/1984. page 3528

ACTES DES DIRIGEANTS

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES

Acte du dirigeant n° 2853 du 7 juillet 2009,

portant immatriculation de la société « MONTEDIL
SOCIETÀ COOPERATIVA », dont le siège social est à
ÉTROUBLES, au Registre régional des entreprises
coopératives, aux termes de la loi régionale n° 27 du 5
mai 1998 modifiée. page 3528

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1484 du 29 mai 2009,

portant approbation, au sens du cinquième alinéa de
l'art. 34 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des
espaces inconstructibles du fait de zones humides et de

delle zone umide e laghi e approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine, deliberate con provvedimento consiliare n. 33 del 01.10.2008, trasmesse alla Regione per l'approvazione in data 11.02.2009. pag. 3529

Deliberazione 19 giugno 2009, n. 1631.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 3532

Deliberazione 19 giugno 2009, n. 1633.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2009 e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 3535

Deliberazione 19 giugno 2009, n. 1634.

Variazione allo stanziamento di capitoli di contabilità speciali del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di somme provenienti dal fondo borse di studio Ugo e Liliana Brivio da destinare all'erogazione di nuove borse di studio. pag. 3537

Deliberazione 19 giugno 2009, n. 1635.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 per il prelievo dal Fondo regionale per le politiche sociali e rimodulazione di stanziamenti precedentemente iscritti con deliberazione della Giunta regionale n. 150 del 30 gennaio 2009. Conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 3539

Deliberazione 19 giugno 2009, n. 1636.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione - Finanziamento progetto n. 2 del Comune di OYACE (Autorimesse comunali) e n. 10 del Comune di ISSIME (complesso scolastico polifunzionale «Z'lannsch Hous») del programma FoSPI 2009/2011. pag. 3542

Deliberazione 19 giugno 2009, n. 1657.

Approvazione di modifiche dei criteri per la definizione dei piani di riparto dei contributi previsti dalla legge regionale 3/2004 a sostegno dell'attività agonistica di rilievo nazionale, approvati con le DGR n. 1212/2007 e n. 3612/2007, e delle disposizioni applicative relative alla concessione delle borse al merito sportivo previste dalla medesima Legge regionale, approvate con DGR 1570/2006. pag. 3544

lacs, et approbation avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige, adoptées par la délibération du Conseil communal de CHARVENSOD n° 33 du 1^{er} octobre 2008 et soumises à la Région le 11 février 2009. page 3529

Délibération n° 1631 du 19 juin 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique. page 3532

Délibération n° 1633 du 19 juin 2009,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2009 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion. page 3535

Délibération n° 1634 du 19 juin 2009,

rectifiant la dotation de certains chapitres de la comptabilité spéciale du budget prévisionnel 2009 et du budget pluriannuel 2009/2011 de la Région, du fait de l'inscription de sommes provenant du fonds des bourses d'études Ugo et Liliana Brivio et destinées au financement de nouvelles bourses d'études. page 3537

Délibération n° 1635 du 19 juin 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait du prélèvement de crédits du Fonds régional pour les politiques sociales et de la modification des crédits inscrits à certains chapitres par la délibération du Gouvernement régional n° 150 du 30 janvier 2009. page 3539

Délibération n° 1636 du 19 juin 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait du financement des projets n° 2 de la Commune d'OYACE (Garages communaux) et n° 10 de la Commune d'ISSIME (Complexe scolaire multifonctionnel « Z'lannsch Hous ») visés au plan 2009/2011 des interventions FoSPI. page 3542

Délibération n° 1657 du 19 juin 2009,

portant approbation des modifications des critères d'établissement des plans de répartition des aides prévues par la loi régionale n° 3/2004 en vue du soutien de la pratique sportive du niveau national, approuvés par les DGR n° 1212/2007 et n° 3612/2007, et des dispositions d'application relatives à l'octroi de bourses de mérite visées à ladite loi régionale, approuvées par la DGR n° 1570/2006. page 3544

Deliberazione 19 giugno 2009, n. 1694.

Comune di MONTJOVET: approvazione, ai sensi dell'art. 54, comma 4, della LR 11/1998 e successive modificazioni, del Regolamento Edilizio adottato con deliberazione del Consiglio comunale n. 13 del 24 novembre 2008, pervenuta completa alla Regione per l'approvazione il 23 dicembre 2008.

pag. 3545

Deliberazione 26 giugno 2009, n. 1714.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3546

Deliberazione 26 giugno 2009, n. 1715.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della Legge regionale 26 maggio 2009, n. 9 «Nuove disposizioni in materia di organizzazione dei servizi di informazione, accoglienza ed assistenza turistica ed istituzione dell'Office régional du tourisme – Ufficio regionale del turismo».

pag. 3549

Deliberazione 26 giugno 2009, n. 1716.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di assegnazioni statali.

pag. 3551

Deliberazione 26 giugno 2009, n. 1717.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 per il prelievo dal Fondo regionale per le politiche sociali – Conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3553

Deliberazione 26 giugno 2009, n. 1718.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della Legge regionale 26 maggio 2009, n. 11 «Incentivi regionali, per l'anno 2009, per il rinnovo tecnologico del parco auto e moto circolante in Valle d'Aosta».

pag. 3555

Deliberazione 26 giugno 2009, n. 1760.

Rinnovo, a sanatoria, dal 09.04.2009, dell'autorizzazione al Centro Volontari della Sofferenza-Diocesi di Aosta ONLUS, all'esercizio di un'attività socio-assistenziale nella struttura adibita a casa famiglia, sita nel Comune di AOSTA, ai sensi della deliberazione della Giunta 2103/2004.

pag. 3557

Délibération n° 1694 du 19 juin 2009,

portant approbation, au sens du quatrième alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998 modifiée, du règlement de la construction de la Commune de MONTJOVET, adopté par la délibération du Conseil communal n° 13 du 24 novembre 2008 et soumis à la Région le 23 décembre 2008.

page 3545

Délibération n° 1714 du 26 juin 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.

page 3546

Délibération n° 1715 du 26 juin 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 9 du 26 mai 2009 portant nouvelles dispositions en matière d'organisation des services d'information, d'accueil et d'assistance touristiques et institution de l' « Office régional du tourisme – Ufficio regionale del turismo ».

page 3549

Délibération n° 1716 du 26 juin 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.

page 3551

Délibération n° 1717 du 26 juin 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait du prélèvement de crédits du Fonds régional pour les politiques sociales.

page 3553

Délibération n° 1718 du 26 juin 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 11 du 26 mai 2009 portant aides régionales, au titre de 2009, pour le renouvellement technologique du parc auto et moto circulant en Vallée d'Aoste.

page 3555

Délibération n° 1760 du 26 juin 2009,

portant renouvellement, à titre de régularisation, à compter du 9 avril 2009, de l'autorisation accordée à « Centro Volontari della Sofferenza – Diocesi di Aosta ONLUS » pour l'exercice d'une activité d'aide sociale et d'assistance dans la structure qui accueille un foyer familial, dans la commune d'AOSTE, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004.

page 3557

Deliberazione 26 giugno 2009, n. 1761.

Rinnovo dell'accreditamento istituzionale dell'Istituto Radiologico Valdostano, di Aosta, per le attività sanitarie di diagnostica per immagini, medicina dello sport, terapia della riabilitazione, massofisioterapia elettromedicale, meccanoterapia e ginnastica correttiva, svolte nelle sedi operative di AOSTA e PONT-SAINT-MARTIN, ai sensi della DGR 1232/2004.

pag. 3559

Deliberazione 26 giugno 2009, n. 1791.

Rinnovo dell'autorizzazione, alla Società cooperativa sociale «Bourgeon de vie» di NUS, all'esercizio di un'attività socio-sanitaria nella struttura residenziale per soggetti con patologie invalidanti correlate all'uso di sostanze sita nel medesimo Comune, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 2103/2004.

pag. 3560

Deliberazione 26 giugno 2009, n. 1797.

Approvazione di un'integrazione alla deliberazione della Giunta regionale n. 469 del 22 febbraio 2008 avente ad oggetto: «Approvazione delle disposizioni attuative della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, previste dall'articolo 27, comma 9, concernenti la procedura di formazione degli accordi di programma promossi dalla Regione e condizioni di partecipazione della Regione ad accordi di programma promossi da altri soggetti pubblici».

pag. 3562

Deliberazione 3 luglio 2009, n. 1837.

Approvazione della prosecuzione, ai sensi dell'art. 2, comma 1, lettera d), della L.R. 3/2002, dell'effettuazione di controlli sanitari e di qualità sui prodotti della filiera zootecnica, per l'anno 2009, con gli stessi modalità e criteri definiti con deliberazione della Giunta regionale n. 3414 in data 17 novembre 2006. Impegno di spesa.

pag. 3563

Deliberazione 3 luglio 2009, n. 1852.

Approvazione delle caratteristiche dei mezzi (autovetture, motocicli e altri mezzi di trasporto) in dotazione alla polizia locale dei Comuni della Regione Valle d'Aosta e delle loro forme associative ai sensi dell'articolo 10 della L.R. 19.05.2005 n. 11.

pag. 3564

CONSIGLIO REGIONALE

Deliberazione 11 giugno 2009, n. 606/XIII.

Approvazione del programma regionale di previsione dei lavori pubblici per il triennio 2009/2011, ai sensi del secondo comma dell'art. 7 della L.R. 12/1996 e successive modificazioni.

pag. 3571

Délibération n° 1761 du 26 juin 2009,

portant renouvellement de l'accréditation institutionnelle accordée à l'«Istituto Radiologico Valdostano» d'AOSTE au titre des activités sanitaires d'imagerie médicale, de médecine du sport, de rééducation, de massothérapie et physiothérapie électro-médicales, de thérapie mécanique et de gymnastique corrective effectuées dans les sièges opérationnels d'AOSTE et de PONT-SAINT-MARTIN, aux termes de la DGR n° 1232/2004.

page 3559

Délibération n° 1791 du 26 juin 2009,

portant renouvellement de l'autorisation accordée à la société coopérative d'aide sociale « Bourgeon de vie » de NUS pour l'exercice d'une activité socio-sanitaire dans la structure de prise en charge, avec hébergement, des personnes atteintes de pathologies invalidantes liées à l'utilisation des stupéfiants, dans la commune de NUS, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004.

page 3560

Délibération n° 1797 du 26 juin 2009,

complétant la délibération du Gouvernement régional n° 469 du 22 février 2008 portant approbation des dispositions d'application de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 prévues par le neuvième alinéa de l'art. 27 de ladite loi et concernant la procédure de formation des accords de programme lancés par la Région ainsi que les conditions de participation de celle-ci aux accords de programme lancés par les autres personnes publiques.

page 3562

Délibération n° 1837 du 3 juillet 2009,

portant approbation de la poursuite, au titre de 2009, de la campagne de contrôles sanitaires et de qualité sur les produits de la filière de l'élevage visés à la lettre d) du premier alinéa de l'art. 2 de la loi régionale n° 3/2002, selon les critères et les modalités définis par la délibération du Gouvernement régional n° 3414 du 17 novembre 2006 et engagement de la dépense y afférente.

page 3563

Délibération n° 1852 du 3 juillet 2009,

portant approbation des caractéristiques des moyens de transport (voitures, motocycles et autres) de la police locale des Communes de la Vallée d'Aoste et des groupements de celles-ci, aux termes de l'art. 10 de la LR n° 11 du 19 mai 2005.

page 3564

CONSEIL RÉGIONAL

Délibération n° 606/XIII du 11 juin 2009,

portant approbation du Plan régional prévisionnel des travaux publics au titre de la période 2009/2011, au sens du deuxième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 12/1996 modifiée.

page 3571

AVVISI E COMUNICATI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Dipartimento Politiche del Lavoro e della Formazione –
Direzione Agenzia regionale del Lavoro.

Invito pubblico per la presentazione di Progetti individuali di Specializzazione nel settore della Ricerca e dello Sviluppo Tecnologico finanziabili con Borse di Ricerca, Borse di Formazione e Buoni formativi per la Ricerca – 2009 / 2010.

pag. 3571

ASSESSORATO TERRITORIO E AMBIENTE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 3580

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 3581

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 9).

pag. 3581

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di ÉTROUBLES. Deliberazione 30 giugno 2009, n. 18.

Variante non sostanziale: «suddivisione della zona A11 del vigente Prgc comunale di ÉTROUBLES in comparti finalizzata all'approvazione di normativa di attuazione del comparto A – le Créton» – presa d'atto osservazioni e approvazione ai sensi dell'art.16 L.R. 11/98.

pag. 3582

Comune di ÉTROUBLES. Deliberazione 30 giugno 2009, n. 19.

Normativa di attuazione inerente la sottozona A11, comparto A – le Créton – del vigente P.R.G.C. del comune di ÉTROUBLES. Presa d'atto delle osservazioni e approvazione ai sensi dell'art. 16 della L.R. 06.04.1998 n. 11.

pag. 3582

Comune di PONTEY. Decreto 9 luglio 2009, n. 2.

Pronuncia d'esproprio a favore del Comune di PONTEY (AO) dei terreni necessari all'esecuzione dei

AVIS ET COMMUNIQUÉS

PRÉSIDENCE DE LA RÉGION

Département des politiques du travail et de la formation –
Direction de l'agence régionale de l'emploi.

Appel à projets. Projets individuels de spécialisation dans le secteur de la recherche et du développement technologique à financer par des bourses de recherche, des bourses de formation et des bons de formation pour la recherche – 2009/2010.

page 3571

ASSESSORAT DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 3580

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 3581

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 9).

page 3581

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune d'ÉTROUBLES. Délibération n° 18 du 30 juin 2009,

portant prise d'acte des observations déposées au sujet de la variante non substantielle relative à la division en secteurs de la zone A11 du PRG en vigueur dans la Commune d'ÉTROUBLES aux fins de l'approbation des dispositions d'application du secteur A – Le Créton et approbation de ladite variante, au sens de l'art. 16 de la LR n° 11/1998.

page 3582

Commune d'ÉTROUBLES. Délibération n° 19 du 30 juin 2009,

portant prise d'acte des observations déposées au sujet des dispositions d'application relatives à la sous-zone A11 (secteur A – Le Créton) du PRG en vigueur dans la Commune d'ÉTROUBLES et approbation desdites dispositions, au sens de l'art. 16 de la LR n° 11 du 6 avril 1998.

page 3582

Commune de PONTEY. Acte n° 2 du 9 juillet 2009,

portant expropriation, en faveur de la Commune de PONTEY, du terrain nécessaire aux travaux de requali-

lavori di riqualificazione ambientale delle fasce fluviali della Dora Baltea in funzione della loro rinaturalizzazione prevedendo anche l'inserimento di un percorso che permetta lo svolgimento di attività pedonali, ciclabili ed equestri, limitatamente al Comune di PONTEY (intervento puntuale), e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004. pag. 3583

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Publicazione esito selezione pubblica, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato di collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, nell'ambito degli organici dell'amministrazione regionale.

pag. 3585

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Estratto del bando di concorso, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di sei aiuti collaboratori (categoria C – posizione C1), nel profilo di caposquadra, da assegnare al comando regionale dei vigili del fuoco, nell'ambito dell'organico del personale professionista del corpo valdostano dei vigili del fuoco.

pag. 3586

Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.

Publicazione esito concorso pubblico, per soli esami, per l'assunzione a tempo determinato di n. 1 Istruttore amministrativo categoria C, posizione economica C2 del C.C.R.L. – a 36 ore settimanali.

pag. 3591

Comune di POLLEIN.

Graduatoria definitiva del concorso, per soli esami, per l'assunzione a tempo indeterminato, tempo pieno, di n. 1 istruttore direttivo dell'area tecnico- manutentiva – Categoria D, Posizione D del CCRL.

pag. 3591

Comunità Montana Monte Cervino.

Estratto del bando di concorso unico pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Operatore Specializzato (Cuoco – bidello) – Categoria B Posizione B2 – a tempo pieno.

pag. 3592

Comunità Montana Monte Cervino.

Estratto del bando di selezione unica pubblica, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato di

ficazione ambientale et de renaturalisation de la bande fluviale de la Doire Baltée située sur le territoire de la commune de PONTEY (intervention ponctuelle), avec réalisation d'un parcours piéton, cyclable et équestre, et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

page 3583

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste.

Publication du résultat de sélection, sur titres et épreuves, pour le recrutement sous contrat à durée déterminée, de collaborateurs – assistants administratifs et comptables (catégorie C – positions C2) dans le cadre des organigrammes de l'Administration régionale.

page 3585

Région autonome Vallée d'Aoste.

Extrait de l'avis de concours, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de six chefs d'équipe – collaborateur (catégorie C – position C1), à affecter au commandement régional des sapeurs-pompiers, dans le cadre de l'organigramme des professionnels du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.

page 3586

Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN.

Publication du résultat du concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée (36 heures hebdomadaires), d'un instructeur administratif (catégorie C, position C2 de la CCRT).

page 3591

Commune de POLLEIN.

Liste d'aptitude du concours externe, sur preuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, d'un cadre, catégorie D, à affecter à l'aire technique et d'entretien.

page 3591

Communauté de montagne Mont Cervin.

Extrait de l'avis de concours unique externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un agent spécialisé – (Cuisinier – Agent de service) Catégorie B Position B2 – à temps complet.

page 3592

Communauté de montagne Mont Cervin.

Extrait de l'avis de sélection unique externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée

Operatori Specializzati (Assistenti Domiciliari e Tutelari) – Categoria B Posizione B2 – a tempo pieno e a tempo parziale. pag. 3594

déterminée, d'agents spécialisés – (Aides à domicile et dans les établissements) Catégorie B Position B2 – à temps complet et à temps partiel. page 3594

ANNUNZI LEGALI

ANNONCES LÉGALES

Società Azionaria per la Condotta di Acque Potabili p.a.di Torino, Sede Sociale Legale ed Amministrativa Corso Re Umberto 9/bis – Capitale Sociale € 3.600.294,50 Int. Ver. – Iscritta alla C.C.I.A.A. Torino n..853 ed al n. 91/1883 del Registro Imprese del Tribunale di Torino – C.F/Partita I.V.A. 00489140012.

Società Azionaria per la Condotta di Acque Potabili di Torino SpA – siège social, légal et administratif : C.so Re Umberto, 9 bis – capital social entièrement versé: 3 600 294,50 € – immatriculée à la Chambre de commerce, d'industrie, d'artisanat et d'agriculture de Turin sous le n° 853 et au Registre des entreprises du Tribunal de Turin sous le n° 91/1883 – code fiscal/numéro d'immatriculation IVA : 00489140012.

Tariffe di distribuzione dell'acqua potabile nel Comune di SAINT VINCENT. pag. 3596

Tarifs eau potable appliqués dans la commune de SAINT-VINCENT. page 3596

Società Azionaria per la Condotta di Acque Potabili p.a.di Torino, Sede Sociale Legale ed Amministrativa Corso Re Umberto 9/bis – Capitale Sociale € 3.600.294,50 Int. Ver. – Iscritta alla C.C.I.A.A. Torino n..853 ed al n. 91/1883 del Registro Imprese del Tribunale di Torino – C.F/Partita I.V.A. 00489140012.

Società Azionaria per la Condotta di Acque Potabili di Torino SpA – siège social, légal et administratif : C.so Re Umberto, 9 bis – capital social entièrement versé: 3 600 294,50 € – immatriculée à la Chambre de commerce, d'industrie, d'artisanat et d'agriculture de Turin sous le n° 853 et au Registre des entreprises du Tribunal de Turin sous le n° 91/1883 – code fiscal/numéro d'immatriculation IVA : 00489140012.

Tariffe di distribuzione dell'acqua potabile nel Comune di VERRÈS. pag. 3599

Tarifs eau potable appliqués dans la commune de VERRÈS. page 3599

INDICE SISTEMATICO

INDEX SYSTÉMATIQUE

ACQUE PUBBLICHE

Decreto 10 luglio 2009, n. 303.

Subconcessione per la durata di anni trenta alla Società THE POWER COMPANY s.r.l. di derivazione d'acqua dal torrente Lys, in comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ, ad uso idroelettrico . pag. 3526

EAUX PUBLIQUES

Arrêté n° 303 du 10 juillet 2009,

accordant pour trente ans à « The Power Company srl » la sous-concession de dérivation des eaux du Lys, dans la commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ, pour un usage hydroélectrique. page 3526

AMBIENTE

Arrêté n° 299 du 9 juillet 2009,

portant coupe de plantes endommagées par des avalanches sur des terrains appartenant soit à la Commune soit aux particuliers, aux lieux-dits « Bois Pessey » et « Frumire », dans la commune de CHAMPORCHER. page 3522

ENVIRONNEMENT

Decreto 9 luglio 2009, n. 299.

Taglio delle piante danneggiate dalle valanghe su terreni di proprietà comunale e privata situati a Bois Pessey e a Frumire, nel comune di CHAMPORCHER. page 3522

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 3580

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12). page 3580

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 3581

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12). page 3581

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 9). pag. 3581

ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

Deliberazione 26 giugno 2009, n. 1761.

Rinnovo dell'accreditamento istituzionale dell'Istituto Radiologico Valdostano, di Aosta, per le attività sanitarie di diagnostica per immagini, medicina dello sport, terapia della riabilitazione, massofisioterapia elettromedicale, meccanoterapia e ginnastica correttiva, svolte nelle sedi operative di AOSTA e PONT-SAINT-MARTIN, ai sensi della DGR 1232/2004.

pag. 3559

Deliberazione 26 giugno 2009, n. 1791.

Rinnovo dell'autorizzazione, alla Società cooperativa sociale «Bourgeon de vie» di NUS, all'esercizio di un'attività socio-sanitaria nella struttura residenziale per soggetti con patologie invalidanti correlate all'uso di sostanze sita nel medesimo Comune, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 2103/2004.

pag. 3560

ASSISTENZA SOCIALE

Deliberazione 26 giugno 2009, n. 1760.

Rinnovo, a sanatoria, dal 09.04.2009, dell'autorizzazione al Centro Volontari della Sofferenza-Diocesi di Aosta ONLUS, all'esercizio di un'attività socio-assistenziale nella struttura adibita a casa famiglia, sita nel Comune di AOSTA, ai sensi della deliberazione della Giunta 2103/2004.

pag. 3557

ASSOCIAZIONI E FONDAZIONI

Deliberazione 26 giugno 2009, n. 1760.

Rinnovo, a sanatoria, dal 09.04.2009, dell'autorizzazione al Centro Volontari della Sofferenza-Diocesi di Aosta ONLUS, all'esercizio di un'attività socio-assistenziale nella struttura adibita a casa famiglia, sita nel Comune di AOSTA, ai sensi della deliberazione della Giunta 2103/2004.

pag. 3557

BILANCIO

Deliberazione 19 giugno 2009, n. 1631.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 9). page 3581

ASSISTENCE MÉDICALE ET HOSPITALIÈRE

Délibération n° 1761 du 26 juin 2009,

portant renouvellement de l'accréditation institutionnelle accordée à l'«Istituto Radiologico Valdostano» d'AOSTE au titre des activités sanitaires d'imagerie médicale, de médecine du sport, de rééducation, de massothérapie et physiothérapie électro-médicales, de thérapie mécanique et de gymnastique corrective effectuées dans les sièges opérationnels d'AOSTE et de PONT-SAINT-MARTIN, aux termes de la DGR n° 1232/2004.

page 3559

Délibération n° 1791 du 26 juin 2009,

portant renouvellement de l'autorisation accordée à la société coopérative d'aide sociale « Bourgeon de vie » de NUS pour l'exercice d'une activité socio-sanitaire dans la structure de prise en charge, avec hébergement, des personnes atteintes de pathologies invalidantes liées à l'utilisation des stupéfiants, dans la commune de NUS, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004.

page 3560

AIDE SOCIALE

Délibération n° 1760 du 26 juin 2009,

portant renouvellement, à titre de régularisation, à compter du 9 avril 2009, de l'autorisation accordée à « Centro Volontari della Sofferenza – Diocesi di Aosta ONLUS » pour l'exercice d'une activité d'aide sociale et d'assistance dans la structure qui accueille un foyer familial, dans la commune d'AOSTE, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004.

page 3557

ASSOCIATIONS ET FONDATIONS

Délibération n° 1760 du 26 juin 2009,

portant renouvellement, à titre de régularisation, à compter du 9 avril 2009, de l'autorisation accordée à « Centro Volontari della Sofferenza – Diocesi di Aosta ONLUS » pour l'exercice d'une activité d'aide sociale et d'assistance dans la structure qui accueille un foyer familial, dans la commune d'AOSTE, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004.

page 3557

BUDGET

Délibération n° 1631 du 19 juin 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du

2009/2011 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 3532

Deliberazione 19 giugno 2009, n. 1633.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2009 e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 3535

Deliberazione 19 giugno 2009, n. 1634.

Variazione allo stanziamento di capitoli di contabilità speciali del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di somme provenienti dal fondo borse di studio Ugo e Liliana Brivio da destinare all'erogazione di nuove borse di studio. pag. 3537

Deliberazione 19 giugno 2009, n. 1635.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 per il prelievo dal Fondo regionale per le politiche sociali e rimodulazione di stanziamenti precedentemente iscritti con deliberazione della Giunta regionale n. 150 del 30 gennaio 2009. Conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 3539

Deliberazione 19 giugno 2009, n. 1636.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione – Finanziamento progetto n. 2 del Comune di OYACE (Autorimesse comunali) e n. 10 del Comune di ISSIME (complesso scolastico polifunzionale «Z'lannsch Hous») del programma FoSPI 2009/2011. pag. 3542

Deliberazione 26 giugno 2009, n. 1714.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 3546

Deliberazione 26 giugno 2009, n. 1715.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della Legge regionale 26 maggio 2009, n. 9 «Nuove disposizioni in materia di organizzazione dei servizi di informazione, accoglienza ed assistenza turistica ed istituzione dell'Office régional du tourisme – Ufficio regionale del turismo». pag. 3549

Deliberazione 26 giugno 2009, n. 1716.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di assegnazioni statali. pag. 3551

fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique. page 3532

Délibération n° 1633 du 19 juin 2009,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2009 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion. page 3535

Délibération n° 1634 du 19 juin 2009,

rectifiant la dotation de certains chapitres de la comptabilité spéciale du budget prévisionnel 2009 et du budget pluriannuel 2009/2011 de la Région, du fait de l'inscription de sommes provenant du fonds des bourses d'études Ugo et Liliana Brivio et destinées au financement de nouvelles bourses d'études. page 3537

Délibération n° 1635 du 19 juin 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait du prélèvement de crédits du Fonds régional pour les politiques sociales et de la modification des crédits inscrits à certains chapitres par la délibération du Gouvernement régional n° 150 du 30 janvier 2009. page 3539

Délibération n° 1636 du 19 juin 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait du financement des projets n° 2 de la Commune d'OYACE (Garages communaux) et n° 10 de la Commune d'ISSIME (Complexe scolaire multifonctionnel « Z'lannsch Hous ») visés au plan 2009/2011 des interventions FoSPI. page 3542

Délibération n° 1714 du 26 juin 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique. page 3546

Délibération n° 1715 du 26 juin 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 9 du 26 mai 2009 portant nouvelles dispositions en matière d'organisation des services d'information, d'accueil et d'assistance touristiques et institution de l' « Office régional du tourisme – Ufficio regionale del turismo ». page 3549

Délibération n° 1716 du 26 juin 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État. page 3551

Deliberazione 26 giugno 2009, n. 1717.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 per il prelievo dal Fondo regionale per le politiche sociali – Conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3553

Deliberazione 26 giugno 2009, n. 1718.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della Legge regionale 26 maggio 2009, n. 11 «Incentivi regionali, per l'anno 2009, per il rinnovo tecnologico del parco auto e moto circolante in Valle d'Aosta».

pag. 3555

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 10 luglio 2009, n. 302.

Aggiornamento della composizione del Consiglio Territoriale per l'Immigrazione della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

pag. 3523

COOPERAZIONE

Provvedimento dirigenziale 7 luglio 2009, n. 2853.

Iscrizione, ai sensi della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27, e successive modificazioni, della Società cooperativa «MONTEDIL SOCIETÀ COOPERATIVA», con sede in ÉTROUBLES, nel Registro regionale degli enti cooperativi.

pag. 3528

ENERGIA

Decreto 10 luglio 2009, n. 303.

Subconcessione per la durata di anni trenta alla Società THE POWER COMPANY s.r.l. di derivazione d'acqua dal torrente Lys, in comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ, ad uso idroelettrico .

pag. 3526

ENTI LOCALI

Deliberazione 29 maggio 2009, n. 1484.

Comune di CHARVENSOD: approvazione, ai sensi dell'art. 34, comma 5 della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle zone umide e laghi e approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine, deliberate con provvedimento consiliare n. 33 del 01.10.2008, trasmesse alla Regione per l'approvazione in data 11.02.2009.

pag. 3529

Délibération n° 1717 du 26 juin 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait du prélèvement de crédits du Fonds régional pour les politiques sociales.

page 3553

Délibération n° 1718 du 26 juin 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 11 du 26 mai 2009 portant aides régionales, au titre de 2009, pour le renouvellement technologique du parc auto et moto circulant en Vallée d'Aoste.

page 3555

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 302 du 10 juillet 2009,

portant mise à jour de la composition du Conseil territorial de l'immigration de la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 3523

COOPÉRATION

Acte du dirigeant n° 2853 du 7 juillet 2009,

portant immatriculation de la société « MONTEDIL SOCIÉTÀ COOPERATIVA », dont le siège social est à ÉTROUBLES, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 modifiée.

page 3528

ÉNERGIE

Arrêté n° 303 du 10 juillet 2009,

accordant pour trente ans à « The Power Company srl » la sous-concession de dérivation des eaux du Lys, dans la commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ, pour un usage hydroélectrique.

page 3526

COLLECTIVITÉS LOCALES

Délibération n° 1484 du 29 mai 2009,

portant approbation, au sens du cinquième alinéa de l'art. 34 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de zones humides et de lacs, et approbation avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige, adoptées par la délibération du Conseil communal de CHARVENSOD n° 33 du 1^{er} octobre 2008 et soumises à la Région le 11 février 2009.

page 3529

Deliberazione 19 giugno 2009, n. 1694.

Comune di MONTJOVET: approvazione, ai sensi dell'art. 54, comma 4, della LR 11/1998 e successive modificazioni, del Regolamento Edilizio adottato con deliberazione del Consiglio comunale n. 13 del 24 novembre 2008, pervenuta completa alla Regione per l'approvazione il 23 dicembre 2008.

pag. 3545

Deliberazione 3 luglio 2009, n. 1852.

Approvazione delle caratteristiche dei mezzi (autovetture, motocicli e altri mezzi di trasporto) in dotazione alla polizia locale dei Comuni della Regione Valle d'Aosta e delle loro forme associative ai sensi dell'articolo 10 della L.R. 19.05.2005 n. 11.

pag. 3564

Comune di ÉTROUBLES. Deliberazione 30 giugno 2009, n. 18.

Variante non sostanziale: «suddivisione della zona A11 del vigente Prgc comunale di ÉTROUBLES in comparti finalizzata all'approvazione di normativa di attuazione del comparto A – le Créton» – presa d'atto osservazioni e approvazione ai sensi dell'art.16 L.R. 11/98.

pag. 3582

Comune di ÉTROUBLES. Deliberazione 30 giugno 2009, n. 19.

Normativa di attuazione inerente la sottozona A11, comparto A – le Créton – del vigente P.R.G.C. del comune di ÉTROUBLES. Presa d'atto delle osservazioni e approvazione ai sensi dell'art. 16 della L.R. 06.04.1998 n. 11.

pag. 3582

Comune di PONTEY. Decreto 29 giugno 2009, n. 2.

Pronuncia d'esproprio a favore del Comune di PONTEY (AO) dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di riqualificazione ambientale delle fasce fluviali della Dora Baltea in funzione della loro rinaturalizzazione prevedendo anche l'inserimento di un percorso che permetta lo svolgimento di attività pedonali, ciclabili ed equestri, limitatamente al Comune di PONTEY (intervento puntuale), e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

pag. 3583

ESPROPRIAZIONI

Decreto 9 luglio 2009, n. 298.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS di terreni necessari ai lavori di allargamento della strada di Pontaramey, tratto Cuchepache – Suil, in Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS.

pag. 3516

Délibération n° 1694 du 19 juin 2009,

portant approbation, au sens du quatrième alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998 modifiée, du règlement de la construction de la Commune de MONTJOVET, adopté par la délibération du Conseil communal n° 13 du 24 novembre 2008 et soumis à la Région le 23 décembre 2008.

page 3545

Délibération n° 1852 du 3 juillet 2009,

portant approbation des caractéristiques des moyens de transport (voitures, motocycles et autres) de la police locale des Communes de la Vallée d'Aoste et des groupements de celles-ci, aux termes de l'art. 10 de la LR n° 11 du 19 mai 2005.

page 3564

Commune d'ÉTROUBLES. Délibération n° 18 du 30 juin 2009,

portant prise d'acte des observations déposées au sujet de la variante non substantielle relative à la division en secteurs de la zone A11 du PRG en vigueur dans la Commune d'ÉTROUBLES aux fins de l'approbation des dispositions d'application du secteur A – Le Créton et approbation de ladite variante, au sens de l'art. 16 de la LR n° 11/1998.

page 3582

Commune d'ÉTROUBLES. Délibération n° 19 du 30 juin 2009,

portant prise d'acte des observations déposées au sujet des dispositions d'application relatives à la sous-zone A11 (secteur A – Le Créton) du PRG en vigueur dans la Commune d'ÉTROUBLES et approbation desdites dispositions, au sens de l'art. 16 de la LR n° 11 du 6 avril 1998.

page 3582

Commune de PONTEY. Acte n° 2 du 9 juillet 2009,

portant expropriation, en faveur de la Commune de PONTEY, du terrain nécessaire aux travaux de requalification environnementale et de renaturalisation de la bande fluviale de la Doire Baltée située sur le territoire de la commune de PONTEY (intervention ponctuelle), avec réalisation d'un parcours piéton, cyclable et équestre, et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

page 3583

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 298 du 9 juillet 2009,

portant expropriation, en faveur de la Commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS, des biens immeubles nécessaires aux travaux d'élargissement du tronçon de la route de Pontaramey allant de Cuchepache à Suil, dans la commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS.

page 3516

Comune di PONTEY. Decreto 29 giugno 2009, n. 2.

Pronuncia d'esproprio a favore del Comune di PONTEY (AO) dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di riqualificazione ambientale delle fasce fluviali della Dora Baltea in funzione della loro rinaturalizzazione prevedendo anche l'inserimento di un percorso che permetta lo svolgimento di attività pedonali, ciclabili ed equestri, limitatamente al Comune di PONTEY (intervento puntuale), e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

pag. 3583

FINANZE

Deliberazione 19 giugno 2009, n. 1631.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3532

Deliberazione 19 giugno 2009, n. 1633.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2009 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3535

Deliberazione 19 giugno 2009, n. 1634.

Variazione allo stanziamento di capitoli di contabilità speciali del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di somme provenienti dal fondo borse di studio Ugo e Liliana Brivio da destinare all'erogazione di nuove borse di studio.

pag. 3537

Deliberazione 19 giugno 2009, n. 1635.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 per il prelievo dal Fondo regionale per le politiche sociali e rimodulazione di stanziamenti precedentemente iscritti con deliberazione della Giunta regionale n. 150 del 30 gennaio 2009. Conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3539

Deliberazione 19 giugno 2009, n. 1636.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione - Finanziamento progetto n. 2 del Comune di OYACE (Autorimesse comunali) e n. 10 del Comune di ISSIME (complesso scolastico polifunzionale «Z'lannsch Hous») del programma FoSPI 2009/2011.

pag. 3542

Deliberazione 26 giugno 2009, n. 1714.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per

Commune de PONTEY. Acte n° 2 du 9 juillet 2009,

portant expropriation, en faveur de la Commune de PONTEY, du terrain nécessaire aux travaux de requalification environnementale et de renaturalisation de la bande fluviale de la Doire Baltée située sur le territoire de la commune de PONTEY (intervention ponctuelle), avec réalisation d'un parcours piéton, cyclable et équestre, et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

page 3583

FINANCES

Délibération n° 1631 du 19 juin 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.

page 3532

Délibération n° 1633 du 19 juin 2009,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2009 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion.

page 3535

Délibération n° 1634 du 19 juin 2009,

rectifiant la dotation de certains chapitres de la comptabilité spéciale du budget prévisionnel 2009 et du budget pluriannuel 2009/2011 de la Région, du fait de l'inscription de sommes provenant du fonds des bourses d'études Ugo et Liliana Brivio et destinées au financement de nouvelles bourses d'études.

page 3537

Délibération n° 1635 du 19 juin 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait du prélèvement de crédits du Fonds régional pour les politiques sociales et de la modification des crédits inscrits à certains chapitres par la délibération du Gouvernement régional n° 150 du 30 janvier 2009.

page 3539

Délibération n° 1636 du 19 juin 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait du financement des projets n° 2 de la Commune d'OYACE (Garages communaux) et n° 10 de la Commune d'ISSIME (Complexe scolaire multifonctionnel « Z'lannsch Hous ») visés au plan 2009/2011 des interventions FoSPI.

page 3542

Délibération n° 1714 du 26 juin 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel

l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.
pag. 3546

Deliberazione 26 giugno 2009, n. 1715.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della Legge regionale 26 maggio 2009, n. 9 «Nuove disposizioni in materia di organizzazione dei servizi di informazione, accoglienza ed assistenza turistica ed istituzione dell'Office régional du tourisme – Ufficio regionale del turismo».
pag. 3549

Deliberazione 26 giugno 2009, n. 1716.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di assegnazioni statali.
pag. 3551

Deliberazione 26 giugno 2009, n. 1717.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 per il prelievo dal Fondo regionale per le politiche sociali – Conseguente modifica al bilancio di gestione.
pag. 3553

Deliberazione 26 giugno 2009, n. 1718.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della Legge regionale 26 maggio 2009, n. 11 «Incentivi regionali, per l'anno 2009, per il rinnovo tecnologico del parco auto e moto circolante in Valle d'Aosta».
pag. 3555

FINANZIAMENTI VARI

Deliberazione 19 giugno 2009, n. 1657.

Approvazione di modifiche dei criteri per la definizione dei piani di riparto dei contributi previsti dalla legge regionale 3/2004 a sostegno dell'attività agonistica di rilievo nazionale, approvati con le DGR n. 1212/2007 e n. 3612/2007, e delle delle disposizioni applicative relative alla concessione delle borse al merito sportivo previste dalla medesima Legge regionale, approvate con DGR 1570/2006.
pag. 3544

Dipartimento Politiche del Lavoro e della Formazione – Direzione Agenzia regionale del Lavoro.

Invito pubblico per la presentazione di Progetti individuali di Specializzazione nel settore della Ricerca e dello Sviluppo Tecnologico finanziabili con Borse di Ricerca, Borse di Formazione e Buoni formativi per la Ricerca – 2009 / 2010.
pag. 3571

nuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.
page 3546

Délibération n° 1715 du 26 juin 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 9 du 26 mai 2009 portant nouvelles dispositions en matière d'organisation des services d'information, d'accueil et d'assistance touristiques et institution de l' « Office régional du tourisme – Ufficio regionale del turismo ».
page 3549

Délibération n° 1716 du 26 juin 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.
page 3551

Délibération n° 1717 du 26 juin 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait du prélèvement de crédits du Fonds régional pour les politiques sociales.
page 3553

Délibération n° 1718 du 26 juin 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 11 du 26 mai 2009 portant aides régionales, au titre de 2009, pour le renouvellement technologique du parc auto et moto circulant en Vallée d'Aoste.
page 3555

FINANCEMENTS DIVERS

Délibération n° 1657 du 19 juin 2009,

portant approbation des modifications des critères d'établissement des plans de répartition des aides prévues par la loi régionale n° 3/2004 en vue du soutien de la pratique sportive du niveau national, approuvés par les DGR n° 1212/2007 et n° 3612/2007, et des dispositions d'application relatives à l'octroi des bourses de mérite visées à ladite loi régionale, approuvées par la DGR n° 1570/2006.
page 3544

Département des politiques du travail et de la formation – Direction de l'agence régionale de l'emploi.

Appel à projets. Projets individuels de spécialisation dans le secteur de la recherche et du développement technologique à financer par des bourses de recherche, des bourses de formation et des bons de formation pour la recherche – 2009/2010.
page 3571

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Arrêté n° 299 du 9 juillet 2009,

portant coupe de plantes endommagées par des avalanches sur des terrains appartenant soit à la Commune soit aux particuliers, aux lieux-dits « Bois Pessey » et « Frumire », dans la commune de CHAMPORCHER.

page 3522

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 3580

IGIENE E SANITÀ PUBBLICA

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 3581

OPERE PUBBLICHE

Deliberazione 11 giugno 2009, n. 606/XIII.

Approvazione del programma regionale di previsione dei lavori pubblici per il triennio 2009/2011, ai sensi del secondo comma dell'art. 7 della L.R. 12/1996 e successive modificazioni.

pag. 3571

PUBBLICA SICUREZZA

Decreto 6 luglio 2009, n. 293.

Aggiornamento della cauzione prestata dagli istituti di vigilanza privata e dalle agenzie investigative ai sensi dell'art. 137 del R.D. 18 giugno 1931, n. 773 (Approvazione del testo unico delle leggi di pubblica sicurezza – TULPS).

pag. 3515

RICERCA

Dipartimento Politiche del Lavoro e della Formazione – Direzione Agenzia regionale del Lavoro.

Invito pubblico per la presentazione di Progetti individuali di Specializzazione nel settore della Ricerca e dello Sviluppo Tecnologico finanziabili con Borse di Ricerca, Borse di Formazione e Buoni formativi per la Ricerca – 2009 / 2010.

pag. 3571

SANITÀ VETERINARIA

Deliberazione 3 luglio 2009, n. 1837.

Approvazione della prosecuzione, ai sensi dell'art. 2, comma 1, lettera d), della L.R. 3/2002, dell'effettuazione di controlli sanitari e di qualità sui prodotti della filiera zootecnica, per l'anno 2009, con gli stessi modalità e cri-

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Decreto 9 luglio 2009, n. 299.

Taglio delle piante danneggiate dalle valanghe su terreni di proprietà comunale e privata situati a Bois Pessey e a Frumire, nel comune di CHAMPORCHER.

pag. 3522

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 3580

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 3581

TRAVAUX PUBLICS

Délibération n° 606/XIII du 11 juin 2009,

portant approbation du Plan régional prévisionnel des travaux publics au titre de la période 2009/2011, au sens du deuxième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 12/1996 modifiée.

page 3571

SÛRETÉ PUBLIQUE

Arrêté n° 293 du 6 juillet 2009,

portant mise à jour du montant du cautionnement que les sociétés de surveillance privée et les agences d'investigation doivent déposer au sens de l'art. 137 du décret du roi n° 773 du 18 juin 1931 portant approbation du texte unique des lois en matière de sécurité publique (TULPS).

page 3515

RECHERCHE

Département des politiques du travail et de la formation – Direction de l'agence régionale de l'emploi.

Appel à projets. Projets individuels de spécialisation dans le secteur de la recherche et du développement technologique à financer par des bourses de recherche, des bourses de formation et des bons de formation pour la recherche – 2009/2010.

page 3571

SANTÉ VÉTÉRINAIRE

Délibération n° 1837 du 3 juillet 2009,

portant approbation de la poursuite, au titre de 2009, de la campagne de contrôles sanitaires et de qualité sur les produits de la filière de l'élevage visés à la lettre d) du premier alinéa de l'art. 2 de la loi régionale n° 3/2002,

teri definiti con deliberazione della Giunta regionale n. 3414 in data 17 novembre 2006. Impegno di spesa.

pag. 3563

SPORT E TEMPO LIBERO

Deliberazione 19 giugno 2009, n. 1657.

Approvazione di modifiche dei criteri per la definizione dei piani di riparto dei contributi previsti dalla legge regionale 3/2004 a sostegno dell'attività agonistica di rilievo nazionale, approvati con le DGR n. 1212/2007 e n. 3612/2007, e delle delle disposizioni applicative relative alla concessione delle borse al merito sportivo previste dalla medesima Legge regionale, approvate con DGR 1570/2006.

pag. 3544

TOPONOMASTICA

Decreto 14 luglio 2009, n. 304.

Autorizzazione all'intitolazione di una piazza nel Comune di PONTBOSET.

pag. 3527

TRASPORTI

Decreto 9 luglio 2009, n. 298.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS di terreni necessari ai lavori di allargamento della strada di Pontaramey, tratto Cuchepache – Suil, in Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS.

pag. 3516

TURISMO E INDUSTRIA ALBERGHIERA

Decreto 6 luglio 2009, n. 59.

Classificazione di azienda alberghiera, ai sensi della L.R. 33/1984, per il periodo luglio/novembre 2009.

pag. 3528

URBANISTICA

Deliberazione 29 maggio 2009, n. 1484.

Comune di CHARVENSOD: approvazione, ai sensi dell'art. 34, comma 5 della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle zone umide e laghi e approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine, deliberate con provvedimento consiliare n. 33 del 01.10.2008, trasmesse alla Regione per l'approvazione in data 11.02.2009.

pag. 3529

selon les critères et les modalités définis par la délibération du Gouvernement régional n° 3414 du 17 novembre 2006 et engagement de la dépense y afférente.

page 3563

SPORTS ET LOISIRS

Délibération n° 1657 du 19 juin 2009,

portant approbation des modifications des critères d'établissement des plans de répartition des aides prévues par la loi régionale n° 3/2004 en vue du soutien de la pratique sportive du niveau national, approuvés par les DGR n° 1212/2007 et n° 3612/2007, et des dispositions d'application relatives à l'octroi des bourses de mérite visées à ladite loi régionale, approuvées par la DGR n° 1570/2006.

page 3544

TOPONYMIE

Arrêté n° 304 du 14 juillet 2009,

portant autorisation de donner un nom à une place dans la commune de PONTBOSET.

page 3527

TRANSPORTS

Arrêté n° 298 du 9 juillet 2009,

portant expropriation, en faveur de la Commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS, des biens immeubles nécessaires aux travaux d'élargissement du tronçon de la route de Pontaramey allant de Cuchepache à Suil, dans la commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS.

page 3516

TOURISME ET INDUSTRIE HÔTELIÈRE

Arrêté n° 59 du 6 juillet 2009,

portant classement d'un établissement hôtelier au titre de la période juillet/novembre 2009, au sens de la LR n° 33/1984.

page 3528

URBANISME

Délibération n° 1484 du 29 mai 2009,

portant approbation, au sens du cinquième alinéa de l'art. 34 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de zones humides et de lacs, et approbation avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige, adoptées par la délibération du Conseil communal de CHARVENSOD n° 33 du 1^{er} octobre 2008 et soumises à la Région le 11 février 2009.

page 3529

Deliberazione 19 giugno 2009, n. 1694.

Comune di MONTJOVET: approvazione, ai sensi dell'art. 54, comma 4, della LR 11/1998 e successive modificazioni, del Regolamento Edilizio adottato con deliberazione del Consiglio comunale n. 13 del 24 novembre 2008, pervenuta completa alla Regione per l'approvazione il 23 dicembre 2008. pag. 3545

Deliberazione 26 giugno 2009, n. 1797.

Approvazione di un'integrazione alla deliberazione della Giunta regionale n. 469 del 22 febbraio 2008 avente ad oggetto: «Approvazione delle disposizioni attuative della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, previste dall'articolo 27, comma 9, concernenti la procedura di formazione degli accordi di programma promossi dalla Regione e condizioni di partecipazione della Regione ad accordi di programma promossi da altri soggetti pubblici». pag. 3562

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 9).

pag. 3581

Comune di ÉTROUBLES. Deliberazione 30 giugno 2009, n. 18.

Variante non sostanziale: «suddivisione della zona A11 del vigente Prgc comunale di ÉTROUBLES in comparti finalizzata all'approvazione di normativa di attuazione del comparto A – le Créton» – presa d'atto osservazioni e approvazione ai sensi dell'art.16 L.R. 11/98.

pag. 3582

Comune di ÉTROUBLES. Deliberazione 30 giugno 2009, n. 19.

Normativa di attuazione inerente la sottozona A11, comparto A – le Créton – del vigente P.R.G.C. del comune di ÉTROUBLES. Presa d'atto delle osservazioni e approvazione ai sensi dell'art. 16 della L.R. 06.04.1998 n. 11.

pag. 3582

ZOOTECNIA

Deliberazione 3 luglio 2009, n. 1837.

Approvazione della prosecuzione, ai sensi dell'art. 2, comma 1, lettera d), della L.R. 3/2002, dell'effettuazione di controlli sanitari e di qualità sui prodotti della filiera zootecnica, per l'anno 2009, con gli stessi modalità e criteri definiti con deliberazione della Giunta regionale n. 3414 in data 17 novembre 2006. Impegno di spesa.

pag. 3563

Délibération n° 1694 du 19 juin 2009,

portant approbation, au sens du quatrième alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998 modifiée, du règlement de la construction de la Commune de MONTJOVET, adopté par la délibération du Conseil communal n° 13 du 24 novembre 2008 et soumis à la Région le 23 décembre 2008. page 3545

Délibération n° 1797 du 26 juin 2009,

complétant la délibération du Gouvernement régional n° 469 du 22 février 2008 portant approbation des dispositions d'application de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 prévues par le neuvième alinéa de l'art. 27 de ladite loi et concernant la procédure de formation des accords de programme lancés par la Région ainsi que les conditions de participation de celle-ci aux accords de programme lancés par les autres personnes publiques.

page 3562

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 9).

page 3581

Commune d'ÉTROUBLES. Délibération n° 18 du 30 juin 2009,

portant prise d'acte des observations déposées au sujet de la variante non substantielle relative à la division en secteurs de la zone A11 du PRG en vigueur dans la Commune d'ÉTROUBLES aux fins de l'approbation des dispositions d'application du secteur A – Le Créton et approbation de ladite variante, au sens de l'art. 16 de la LR n° 11/1998.

page 3582

Commune d'ÉTROUBLES. Délibération n° 19 du 30 juin 2009,

portant prise d'acte des observations déposées au sujet des dispositions d'application relatives à la sous-zone A11 (secteur A – Le Créton) du PRG en vigueur dans la Commune d'ÉTROUBLES et approbation desdites dispositions, au sens de l'art. 16 de la LR n° 11 du 6 avril 1998.

page 3582

ZOOTECNIE

Délibération n° 1837 du 3 juillet 2009,

portant approbation de la poursuite, au titre de 2009, de la campagne de contrôles sanitaires et de qualité sur les produits de la filière de l'élevage visés à la lettre d) du premier alinéa de l'art. 2 de la loi régionale n° 3/2002, selon les critères et les modalités définis par la délibération du Gouvernement régional n° 3414 du 17 novembre 2006 et engagement de la dépense y afférente.

page 3563